

Délégation de l'Assemblée nationale
pour les relations avec les États-Unis

Le 8 juin 2005

Monsieur Michel Bissonnet
Président de l'Assemblée nationale
Hôtel du Parlement
Bureau 1.30
Québec (Québec)
G1A 1A4



Monsieur le Président,

J'ai le plaisir de vous faire rapport des activités de la Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANREU) pour l'année 2004-2005.

Vous trouverez en annexe les fiches synoptiques de chacune de nos activités tenues au cours de cette période.

Objectifs de la délégation

La DANREU a pour mandat de mettre en oeuvre les objectifs de relations interparlementaires et internationales de l'ANQ auprès des assemblées parlementaires des États et territoires américains, ainsi qu'auprès du Congrès des États-Unis. L'Assemblée nationale entretient un important réseau de contacts avec les institutions parlementaires américaines depuis 1990. Elle est, en effet, membre international affilié des deux grandes organisations interparlementaires américaines, soit le *Council of State Governments (CSG)*, dont la région de l'Est de cette dernière, l'*Eastern Regional Conference (ERC)*, et la *National Conference of State Legislatures (NCSL)*.

Les députés québécois qui participent aux activités de ces organisations font rapport sur la situation politique et institutionnelle du Québec et font valoir les préoccupations des citoyens québécois au sein des commissions thématiques. Nos activités permettent entre autres aux membres de la DANREU de défendre les intérêts du Québec dans les dossiers portant sur des conflits commerciaux entre le Canada et les États-Unis, notamment dans le dossier du conflit du bois d'oeuvre résineux.

Bilan des activités de l'année 2004-2005

Quatorze missions ont eu lieu lors de l'exercice 2004-2005. Cinq d'entre elles se sont tenues dans le cadre des relations avec la *National Conference of State Legislatures (NCSL)*, dont une participation à l'Assemblée annuelle qui a eu lieu du 19 au 23 juillet, à Salt Lake City, Utah. D'autre part, au cours des réunions du Comité exécutif qui ont eu lieu les 23 et 24 septembre à Anchorage, Alaska, l'Assemblée nationale a demandé au Comité exécutif de la NCSL de se prononcer sur une proposition de modification des statuts de l'organisation qui, si elle est adoptée lors de l'Assemblée annuelle de 2005, permettra à un député québécois de siéger au Comité exécutif de la NCSL. Par ailleurs, l'Assemblée nationale a désigné des parlementaires québécois à deux Commissions permanentes de la NCSL, à la suite de l'approbation, en août 2004, d'une modification des statuts de l'organisation permettant à des membres de Parlements affiliés à la NCSL d'y participer de façon officielle. Il s'agit de la Commission des ressources naturelles et de l'environnement et de la Commission du commerce et des affaires culturelles.

Six missions ont eu lieu dans le cadre des activités du *Council of State Governments* et du chapitre de l'Est du CSG, l'*Eastern Regional Conference*, dont l'Assemblée annuelle du CSG, qui a eu lieu du 25 au 29 septembre à Anchorage, Alaska, et l'Assemblée annuelle de l'ERC, qui a eu lieu à Springfield, Massachusetts, du 8 au 11 août. Les membres de la DANRÉU ont notamment participé à toutes les réunions des Comité exécutif de ces deux organisations.

Une rencontre du « *Legislative Agriculture Chairs Summit* » a eu lieu à Memphis, Tennessee, du 28 au 30 janvier 2005. À l'occasion de cette rencontre, les membres de la délégation québécoise ont fait le point sur les irritants en matière d'agriculture entre le Québec et les États-Unis.

De plus, une réunion du Caucus législatif des Grands Lacs a eu lieu, le 18 mars dernier, à Chicago, Illinois. Des parlementaires des 9 États américains qui partagent une ou plusieurs de leurs frontières avec un des Grands Lacs, ainsi que des parlementaires du Québec, ont adopté une résolution créant le secrétariat du Caucus des Grands Lacs. Cette instance a pour but de permettre aux législateurs concernés de suivre les grands dossiers relatifs aux questions environnementales et de sécurité publique dans la région des Grands Lacs et de la voie maritime du Saint-Laurent.

En outre, à l'invitation du *National Democratic Institute*, des députés québécois ont participé à la Convention nationale démocrate qui a eu lieu du 25 au 29 juillet à Boston, Massachusetts.

L'Assemblée nationale du Québec a encore accueilli, en juin 2004, une délégation de l'ERC dans le cadre des relations de l'Assemblée nationale avec cette organisation et en vue de la préparation de l'Assemblée annuelle de l'ERC qui aura lieu à Québec, en août 2007. Enfin, l'Assemblée nationale a organisé un petit-déjeuner conférence portant sur l'élection présidentielle des États-Unis, le 20 octobre 2004.

Conclusion

Durant l'exercice 2004-2005, la DANRÉU s'est efforcée de consolider ses relations multilatérales aux États-Unis. Ces quatorze missions lui auront notamment permis de consolider, par la désignation de nouveaux députés à divers postes de responsabilités au sein des organisations américaines, ses acquis à l'ERC, au CSG et à la NCSL. C'est ainsi, que M. Pierre Descoteaux, député de Groulx, et Mme Rita Dionne-Marsolais, députée de Rosemont, occupent deux postes au Comité exécutif de l'ERC. De plus, M. Descoteaux agit à titre de vice-président de la Commission Canada-États-Unis de l'ERC et Mme Dionne-Marsolais agit à titre de vice-présidente de la Commission de l'énergie et de l'environnement de l'ERC.

Notons qu'en préparation de l'accueil de l'Assemblée annuelle de l'ERC à Québec en août 2007, l'Assemblée nationale a créé un comité d'accueil présidé par le premier vice-président de l'Assemblée nationale, M. William Cusano, chargé de planifier cet accueil international.

Des rencontres fructueuses ont eu lieu dans le cadre des activités de la NCSL puisque l'Assemblée nationale, qui souhaite être représentée au sein du Comité exécutif de cette organisation, a proposé l'adoption d'un amendement aux statuts et règlements de cette organisation. Les membres de la délégation ont défendu cette proposition d'amendement devant la Commission du budget et des finances de la NCSL ainsi que devant le Comité exécutif. Cette proposition devra être soumise pour adoption à l'occasion de l'Assemblée générale de la NCSL, qui aura lieu à Seattle, Washington, en août 2005.

Personnellement, je représente l'Assemblée nationale à titre de membre du Comité exécutif du CSG, et à la Commission des affaires internationales, avec ma collègue Mme Lucie Papineau, députée de Prévost.

Au cours de la prochaine année, la DANRÉU compte poursuivre la consolidation entreprise l'an dernier en renforçant la présence de l'Assemblée nationale au sein du CSG, notamment à la Commission des politiques de santé, au sein de laquelle l'Assemblée nationale sera appelée à jouer un rôle plus actif.

Je demeure à votre disposition pour discuter de ce rapport et je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments distingués.



Russell Copeman
Député de Notre-Dame-de-Grâce
Président de la Délégation de
l'Assemblée nationale pour les
relations avec les États-Unis

**RÉUNIONS DU COMITÉ DE DIRECTION ET DES GROUPES DE TRAVAIL
DU COUNCIL OF STATE GOVERNMENTS (CSG)**

Fiche synoptique

Activité

- Activité de la Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU)
- St-Paul (Minnesota)
- 15 au 18 avril 2004

Participants

- M. Norman MacMillan, député de Papineau et président délégué de la DANRÉU
- M. Michel Létourneau, député d'Ungava
- M. Jacques Paquet, conseiller en relations interparlementaires et internationales

Contexte

- L'Assemblée nationale est membre international associé du CSG depuis décembre 1995 et a accueilli l'Assemblée annuelle en décembre 1999. Plus de 1 700 délégués ont participé à cette activité, la première de l'organisation à se tenir à l'extérieur des États-Unis. L'Assemblée nationale possède un siège sans droit de vote au Comité exécutif de l'organisation et détient un siège avec droit de vote à la Commission des affaires internationales. L'Assemblée nationale participe également aux réunions du groupe de travail sur l'environnement et de celui sur l'agriculture.

Thèmes

- Affaires internationales
- Assemblée annuelle
- Environnement
- Agriculture
- Éducation
- Santé
- Finances publiques
- Immigration

Objectifs et enjeux

- Participer activement aux travaux des commissions et groupes de travail dont l'Assemblée est membre, notamment à la réunion du Comité exécutif et à celle de la Commission des affaires internationales. L'Assemblée nationale souhaite également participer aux activités des groupes de travail sur l'environnement et sur l'agriculture.
- Maintenir le réseau de relations interparlementaires avec les parlements des États des États-Unis.

Commentaires/conclusions

- M. MacMillan a fait le point sur la situation politique et institutionnelle au Québec devant les membres du Comité des affaires internationales.
- Les membres de la délégation québécoise ont fait le point avec le représentant du délégué général du Québec à New York. Celui-ci évoque la possibilité d'une mission du Comité des affaires internationales du CSG au Québec.

Coûts

- Per diem	3 565,77 \$
- Transport	4 105,67 \$
- Autres	784,26 \$
Total	8 455,70 \$

(2005/05/17)

**RÉUNION DU COMITÉ EXÉCUTIF DE
LA NATIONAL CONFERENCE OF STATE LEGISLATURES (NCSL) ET
RÉUNIONS DES COMMISSIONS PERMANENTES DE LA NCSL**

Fiche synoptique

Activité

- Activité de la Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU)
- Washington (D. C.)
- 28 avril au 2 mai 2004

Participants

- M. Pierre Moreau, député de Marguerite-D'Youville
- M. Daniel Turp, député de Mercier
- M. Richard Daignault, secrétaire administratif de la DANRÉU

Contexte

- L'Assemblée nationale participe à cette activité à titre de membre international affilié à la *National Conference of State Legislatures* (NCSL), une organisation nationale américaine dont sont membres des parlementaires des 50 États américains. L'Assemblée nationale a un statut d'observateur au Comité exécutif ainsi qu'aux commissions et groupes de travail qui y sont rattachés.
- L'ANQ participe aux instances supérieures de la NCSL depuis qu'elle est devenue membre international associé en avril 2000.
- La participation de l'Assemblée nationale aux instances supérieures de la NCSL assure une continuité dans les relations du Québec avec les États-Unis.
- La NCSL est également membre du Comité exécutif de la Confédération parlementaire des Amériques (COPA).
- L'Assemblée nationale a accueilli pour la première fois une réunion du Comité exécutif en mai 2003.

Thèmes

- Les modifications à apporter aux statuts et règlements de la NCSL pour permettre à des parlementaires québécois de siéger au comité exécutif et aux commissions permanentes.
- Le point sur les travaux des commissions permanentes.
- La préparation du programme de l'Assemblée annuelle de 2004.
- La situation politique et institutionnelle au Québec.
- La cotisation annuelle des États membres.
- La santé
- L'énergie
- La sécurité publique
- Le transport
- L'éducation
- Les finances publiques et la taxation

Thèmes (suite)

- Le commerce international
- Les télécommunications
- La lutte au terrorisme
- L'agriculture

Objectifs et enjeux

- Mener à terme le projet d'amendement aux statuts et règlements de la NCSL qui permettront à des parlementaires québécois de siéger au Comité exécutif et aux commissions permanentes.
- Poursuivre et renforcer le développement d'un réseau de contacts auprès de décideurs provenant de toutes les régions des États-Unis.
- Participer à l'élaboration du programme et au choix des thèmes de discussion de l'Assemblée annuelle de 2004.
- Consolider la place de l'Assemblée nationale au sein de la NCSL et de son Comité exécutif.
- Susciter la participation active de la NCSL à la Confédération parlementaire des Amériques (COPA)
- Faire le point sur la situation politique et institutionnelle du Québec auprès des participants.

Commentaires/conclusions

- La proposition de l'ANQ concernant un amendement aux statuts et règlements de la NCSL, qui permettra à des parlementaires québécois de siéger au Comité exécutif et aux commissions permanentes, a été favorablement accueillie par les membres du comité exécutif à la suite d'une intervention faite par M. Moreau.
- M. Moreau et M. Turp ont participé à une conférence prononcée par le premier ministre du Canada, M. Paul Martin, qui a eu lieu au *Reagan Institute* en présence de l'ambassadeur du Canada ainsi que de plusieurs représentants du milieu politique, universitaire et médiatique. Le discours du premier ministre a porté sur les relations Canada-États-Unis. De plus, M. Martin a annoncé la création d'un bureau des relations interparlementaires au sein de l'Ambassade du Canada qui aura le mandat d'assister les parlementaires du Parlement du Canada et des Assemblée législatives canadiennes à développer des relations avec des membres du Congrès des États-Unis.

Coûts

- | | |
|-------------|-------------|
| - Per diem | 4 557,88 \$ |
| - Transport | 3 750,49 \$ |
| - Autres | 1 783,25 \$ |

Total	10 091,62 \$
--------------	---------------------

(2005/05/17)

**ACCUEIL D'UNE DÉLÉGATION DE L'*EASTERN REGIONAL CONFERENCE*
DU *COUNCIL OF STATE GOVERNMENTS* (ERC/CSG)
DANS LE CADRE DE L'ACCUEIL À QUÉBEC
DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE DE L'ERC/CSG EN 2007**

Fiche synoptique

Activité

- Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU)
- Québec (Québec)
- 2 au 4 juin 2004

Participants

- M. Michel Bissonnet, président de l'Assemblée nationale
- M. Norman MacMillan, député de Papineau et président de la section du Québec de l'ERC/CSG
- Mme Rita Dionne-Marsolais, députée de Rosemont et vice-présidente de la section du Québec de l'ERC/CSG
- M. William Doyle, sénateur au Sénat de l'État du Vermont et ancien président de l'ERC
- M. Alan Sokolow, directeur exécutif de l'ERC
- M. Richard Daignault, secrétaire administratif de la DANRÉU

Contexte

- L'Assemblée nationale est membre international associé de l'*Eastern Regional Conference du Council of State Governments* (ERC/CSG) depuis 1990. Des députés de l'Assemblée nationale siègent à toutes les instances de l'ERC et ont plein droit de vote. L'Assemblée nationale a accueilli l'Assemblée annuelle de l'ERC en août 1995. Cette même année, le président de l'Assemblée nationale a agi à titre de président de l'ERC. En décembre 2000, l'ANQ a été choisie à titre d'hôte de l'Assemblée annuelle de 2007.

Thèmes

- Les relations entre l'ERC et l'Assemblée nationale
- L'Assemblée annuelle de 2007
- La participation des députés québécois aux diverses instances de l'ERC
- Le fonctionnement de l'ERC et ses mandats

Objectifs et enjeux

- Consolider les liens avec les parlementaires du nord-est américain et ainsi contribuer au rayonnement de l'Assemblée nationale et du Québec aux États-Unis.
- Promouvoir les intérêts du Québec auprès de nos interlocuteurs américains.
- Entretenir et renforcer les relations de l'Assemblée nationale avec les assemblées législatives des États du nord-est des États-Unis.
- Participer activement aux réunions de travail afin de faire connaître le positionnement du Québec.
- Faire le point sur la situation politique au Québec.
- Promouvoir l'accueil de l'Assemblée annuelle de 2007 par l'Assemblée nationale.

Commentaires/conclusions

- M. William Doyle a été présenté à l'Assemblée nationale à la période des affaires courantes.
- M. Doyle et le président Bissonnet ont eu un entretien afin de discuter des relations entre l'ERC et l'Assemblée nationale. M. Bissonnet s'est engagé à faire de l'accueil de l'Assemblée annuelle de l'ERC par l'Assemblée nationale en août 2007 un succès.

Coûts

- 1 413,00 \$

(2005/06/03)

ASSEMBLÉE ANNUELLE DE LA NATIONAL CONFERENCE OF STATE LEGISLATURES (NCSL)

Fiche synoptique

Activité

- Activité de la Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU)
- Salt Lake City (Utah)
- 18 au 23 juillet 2004

Participants

- M. Geoffrey Kelley, député de Jacques-Cartier et vice-président de la section du Québec de la NCSL
- M. Rosaire Bertrand, député de Charlevoix et vice-président de la section du Québec de la NCSL
- Mme Charlotte L'Écuyer, députée de Pontiac
- M. Richard Daignault, secrétaire administratif de la DANRÉU

Contexte

- L'Assemblée nationale participe à cette activité à titre de membre international affilié à la *National Conference of State Legislatures* (NCSL), une organisation nationale américaine dont sont membres des parlementaires des 50 États américains. L'Assemblée nationale a un statut d'observateur au Comité exécutif ainsi qu'aux commissions et groupes de travail qui y sont rattachés.
- L'Assemblée nationale participe aux instances supérieures de la NCSL depuis qu'elle est devenue membre international associé en avril 2000.
- La participation de l'Assemblée nationale aux instances supérieures de la NCSL assure une continuité dans les relations du Québec avec les États-Unis.
- La NCSL est également membre du Comité exécutif de la Confédération parlementaire des Amériques (COPA).
- L'Assemblée nationale a accueilli pour la première fois une réunion du Comité exécutif en mai 2003.

Thèmes

- Les modifications à apporter aux statuts et règlements de la NCSL pour permettre à des parlementaires québécois de siéger au Comité exécutif et aux commissions permanentes.
- Le point sur les travaux des commissions permanentes
- Les élections présidentielles américaines
- La situation politique et institutionnelle au Québec
- La santé
- L'énergie

Thèmes (suite)

- La sécurité publique
- Le transport
- L'éducation
- Les finances publiques et la taxation
- Le commerce international
- Les télécommunications
- La lutte au terrorisme
- L'agriculture

Objectifs et enjeux

- Mener à terme le projet d'amendement aux statuts et règlements de la NCSL qui permettra à des parlementaires québécois de siéger au Comité exécutif et aux commissions permanentes.
- Poursuivre et renforcer le développement d'un réseau de contacts auprès de décideurs provenant de toutes les régions des États-Unis.
- Consolider la place de l'Assemblée nationale au sein de la NCSL et de son Comité exécutif.
- Susciter la participation active de la NCSL à la Confédération parlementaire des Amériques (COPA).
- Faire le point sur la situation politique et institutionnelle du Québec auprès des participants.

Commentaires/conclusions

- L'Assemblée générale de la NCSL a adopté à l'unanimité la proposition d'amendement aux statuts et aux règlements de la NCSL qui permettra à des parlementaires de l'Assemblée nationale de participer de façon active, mais sans droit de vote, aux travaux des commissions permanentes de la NCSL.
- En outre, l'Assemblée générale a adopté à l'unanimité la proposition qui permettra à un représentant des Assemblées législatives affiliées de siéger à titre de membre non votant aux assises du Comité exécutif.

Coûts

- Per diem	11 411,76 \$
- Transport	6 646,57 \$
- Autres	2 233,79 \$
Total	20 292,12 \$

(2005/05/17)

CONVENTION NATIONALE DÉMOCRATE

Fiche synoptique

<u>Activité</u>	- Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU) - Boston (Massachusetts) - 25 au 29 juillet 2004
<u>Participants</u>	- M. Geoffrey Kelley, député de Jacques-Cartier et vice-président de la section du Québec de la <i>National Conference of State Legislatures (NCSL)</i> - M. Rosaire Bertrand, député de Charlevoix et vice-président de la section du Québec de la <i>National Conference of State Legislatures (NCSL)</i> - M. Richard Daignault, secrétaire administratif de la DANRÉU
<u>Contexte</u>	- L'Assemblée nationale est membre international affilié de la NCSL depuis avril 2000 et du <i>Council of State Governments</i> depuis 1995. À ce titre, des parlementaires de l'Assemblée nationale participent aux diverses réunions de ces organisations interparlementaires. Plus de 40 % des membres du Congrès de la présente législature proviennent des assemblées législatives des États des États-Unis. L'Assemblée nationale a participé à la Convention démocrate en 2000.
<u>Thème</u>	- Élection de M. John Kerry, sénateur au Congrès des États-Unis, comme candidat démocrate à la présidence des États-Unis.
<u>Objectif et enjeu</u>	- Par sa participation, l'ANQ souhaite développer davantage son réseau aux États-Unis et permettre aux députés québécois de mieux comprendre les rouages de la démocratie américaine et les enjeux qui ont une influence sur la société québécoise. L'Assemblée nationale souhaite également se familiariser avec le fonctionnement du Parti démocrate et avec les procédures particulières qui mènent à l'élection des candidats à la présidence.

Commentaires/conclusions

- Outre la Convention démocrate qui a eu lieu au *Fleet Center*, les membres de la délégation québécoise ont participé de façon assidue aux travaux de l'*International Leaders Forum* du *National Democratic Institute*. Ce forum, présidé par l'ex-secrétaire d'État des États-Unis, Mme Madeleine Albright, est fréquenté par près de 800 parlementaires, fonctionnaires et diplomates provenant de plus d'une centaine de pays.
- Les membres de la délégation québécoise se sont entretenus avec l'ambassadeur du Canada à Washington et deux de ses conseillers sur les relations canado-américaines dans le contexte des élections présidentielles du 2 novembre, ainsi que sur les différends économiques actuels entre les deux pays, soit l'embargo sur l'exportation du bœuf canadien et l'imposition de taxes sur le bois d'oeuvre résineux.
- Les membres de la délégation québécoise se sont également entretenus avec la déléguée du Québec à Boston, Mme France Dionne. Celle-ci était accompagnée de quelques journalistes et analystes québécois. M. Kelley a notamment fait des entrevues qui ont fait l'objet d'articles dans les journaux de Montréal.

Coûts

- Per diem	6 408,08 \$
- Transport	2 847,17 \$
- Autres	1 768,16 \$
Total	11 023,41 \$

(2005/01/24)

**ASSEMBLÉE ANNUELLE DE L'*EASTERN REGIONAL CONFERENCE*
DU COUNCIL OF STATE GOVERNMENTS (ERC/CSG)**

Fiche synoptique

Activité

- Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU)
- Springfield (Massachusetts)
- 8 au 11 août 2004

Participants

- M. Norman MacMillan, député de Papineau et président délégué de la DANRÉU
- M. Pierre Descoteaux, député de Groulx et vice-président de la section du Québec de l'ERC/CSG
- Mme Rita Dionne-Marsolais, députée de Rosemont et vice-présidente de la section du Québec de l'ERC/CSG
- M. Jacques Paquet, conseiller en relations interparlementaires et internationales

Contexte

- L'Assemblée nationale est membre international associé de l'*Eastern Regional Conference* du *Council of State Governments (ERC)* depuis 1990. C'est à ce titre qu'une délégation de l'Assemblée nationale participe à cette activité annuelle. Des députés de l'Assemblée nationale siègent au Comité exécutif, à la Commission ERC/provinces canadiennes de l'est et à la Commission de l'énergie et de l'environnement.
- L'Assemblée nationale a accueilli l'Assemblée annuelle de l'ERC en août 1995. Cette même année, le président de l'Assemblée nationale a agi à titre de président de l'ERC. En décembre 2000, l'Assemblée nationale a été choisie à titre d'hôte de l'Assemblée annuelle de 2007.

Thèmes

- *"If Free Trade is a Win/Win Proposition. Why are we losing so many jobs?" Two Views of Offshore Outsourcing.*
- *2004 Presidential Elections: A Historical Perspective*
- *Same Sex Marriage Debate: Lessons Learned From the Massachusetts and Vermont Experiences*
- *Niche Agriculture*
- *Water Contamination*
- *Prisoner Reentry Policy*
- *Medicaid: The Impacts of the Medicare Modernization Act*
- *Rural Transportation Policy*
- *No Child Left Behind*
- *Fixing America's Problem in Ways Liberals and Conservatives Can Love*

Objectifs et enjeux

- Consolider les liens avec les parlementaires du Nord-Est américain et ainsi contribuer au rayonnement de l'Assemblée nationale et du Québec aux États-Unis. En effet, l'Assemblée annuelle permet aux parlementaires québécois de promouvoir les intérêts du Québec auprès de leurs homologues et des divers intervenants américains ainsi que d'entretenir et de renforcer les relations de l'Assemblée nationale avec les assemblées législatives des États du Nord-Est des États-Unis.
- Participer activement aux réunions de travail au programme de l'activité, notamment celles du Comité exécutif, de l'ERC/provinces canadiennes de l'Est et de l'énergie et de l'environnement.

Commentaires/conclusions

- M. MacMillan a fait le point devant les membres du Comité exécutif sur l'état actuel des préparatifs de la réunion annuelle de l'ERC prévue à Québec en 2007.
- Les membres de la délégation québécoise ont fait le point avec le délégué général du Québec à New York et la déléguée du Québec à Boston. Ces derniers ont fait part des enjeux qu'ils considèrent de première importance dans les relations du Québec avec les États du Nord-Est des États-Unis et ont convenu de rencontrer périodiquement le président délégué de la DANRÉU pour discuter des dossiers à promouvoir à l'ERC/CSG.
- M. Descoteaux a été nommé co-vice-président de la Commission ERC/provinces canadiennes de l'Est dont la prochaine réunion du Comité exécutif est prévue à New York au printemps 2005.

Coûts

- Per diem	3 957,14 \$
- Transport	3 384,26 \$
- Autres	1 345,00 \$
Total	8 686,40 \$

(2005/05/17)

RÉUNION DU COMITÉ EXÉCUTIF DE LA NATIONAL CONFERENCE OF STATE LEGISLATURES (NCSL)

Fiche synoptique

Activité

- Activité de la Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU)
- Anchorage (Alaska)
- 23 et 24 septembre 2004

Participants

- M. Geoffrey Kelley, député de Jacques-Cartier et vice-président de la section du Québec de la NCSL
- M. Rosaire Bertrand, député de Charlevoix et vice-président de la section du Québec de la NCSL
- M. Richard Daignault, secrétaire administratif de la DANRÉU

Contexte

- L'Assemblée nationale participe à cette activité à titre de membre international affilié à la *National Conference of State Legislatures* (NCSL), une organisation nationale américaine dont sont membres des parlementaires des 50 États américains. L'Assemblée nationale est membre sans droit de vote au Comité exécutif ainsi qu'aux commissions et groupes de travail qui y sont rattachés.
- L'Assemblée nationale participe aux instances supérieures de la NCSL depuis qu'elle est devenue membre international affilié en avril 2000.
- La participation de l'Assemblée nationale aux instances supérieures de la NCSL assure une continuité dans les relations du Québec avec les États-Unis.
- La NCSL est également membre du Comité exécutif de la Confédération parlementaire des Amériques (COPA).
- L'Assemblée nationale a accueilli pour la première fois une réunion du Comité exécutif en mai 2003.

Thèmes

- La nomination d'un député de l'Assemblée nationale au Comité exécutif à la suite de la modification apportée aux statuts et règlements de la NCSL pour permettre à des parlementaires québécois de siéger au Comité exécutif et aux commissions permanentes
- Le point sur les travaux des commissions permanentes
- La préparation du programme de l'Assemblée annuelle de 2005

Thèmes (suite)

- La situation politique et institutionnelle au Québec
- La cotisation annuelle des États membres

Objectifs et enjeux

- Assurer le positionnement de députés de l'Assemblée nationale au sein des structures-clés que sont le Comité exécutif et les commissions permanentes.
- Poursuivre et renforcer le développement d'un réseau de contacts auprès de décideurs provenant de toutes les régions des États-Unis.
- Participer à l'élaboration du programme et au choix des thèmes de discussion de l'Assemblée annuelle de 2005.
- Consolider la place de l'Assemblée nationale au sein de la NCSL et de son Comité exécutif.
- Susciter la participation active de la NCSL à la Confédération parlementaire des Amériques (COPA).
- Faire le point sur la situation politique et institutionnelle du Québec auprès des participants.

Commentaires/conclusions

- Afin de se conformer à une résolution adoptée par l'Assemblée générale, qui a eu lieu à Salt Lake City en juillet 2004, permettant à un représentant des Assemblées législatives internationales affiliées à la NCSL de siéger au Comité exécutif, les membres du Comité exécutif ont adopté à leur tour une modification aux règlements internes visant à augmenter de un le nombre de membres siégeant en son sein. Avant d'entrer en vigueur, cette dernière résolution devra toutefois être adoptée par l'Assemblée générale qui aura lieu à Seattle, en août 2005.
- En outre, M. Kelley a fait le point sur la situation politique et institutionnelle au Québec et a informé les membres du Comité exécutif que l'Assemblée nationale participera dorénavant aux travaux de deux commissions permanentes dès décembre 2004.

Coûts

- Per diem	3 779,38 \$
- Transport	4 116,63 \$
Total	7 896,01 \$

(2005/05/17)

ASSEMBLÉE ANNUELLE DU *COUNCIL OF STATE GOVERNMENTS (CSG)*

Fiche synoptique

Activité

- Activité de la Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU)
- Anchorage (Alaska)
- 25 au 29 septembre 2004

Participants

- M. Norman MacMillan, député de Papineau et président délégué de la DANRÉU
- M. Russell Copeman, député de Notre-Dame-de-Grâce et vice-président de la section du Québec du *Council of State Governments (CSG)*
- Mme Rita Dionne-Marsolais, députée de Rosemont et vice-présidente de la section de l'*Eastern Regional Conference* du *Council of State Governments (ERC/CSG)*
- Mme Lucie Papineau, députée de Prévost et vice-présidente de la section du Québec du *Council of State Governments (CSG)*
- M. Richard Daignault, secrétaire administratif de la DANRÉU

Contexte

- L'Assemblée nationale est membre international associé du CSG depuis 1995 et a accueilli l'Assemblée annuelle en décembre 1999. Plus de 1 700 délégués ont participé à cette activité, la première de l'organisation à se tenir à l'extérieur des États-Unis. L'Assemblée nationale participe aux activités du CSG, dont l'Assemblée annuelle, les réunions du Comité de direction et de la Commission des affaires internationales. L'Assemblée nationale possède un siège sans droit de vote au Comité exécutif de l'organisation et détient également un siège avec droit de vote au Comité de l'Assemblée annuelle et à la Commission des affaires internationales.

Thèmes

- L'énergie
- L'environnement
- Les relations intergouvernementales
- Les affaires internationales
- Le transport
- La santé

Objectifs et enjeux

- Participer activement aux travaux des commissions et groupes de travail dont l'Assemblée est membre, notamment aux réunions du Comité exécutif du CSG et de l'ERC, ainsi qu'à celles de la Commission des affaires internationales. L'Assemblée nationale souhaite également participer aux activités d'autres commissions, dont celle de la santé et celle de l'énergie et de l'environnement.
- Maintenir et renforcer le réseau de relations interparlementaires avec les parlements des États des États-Unis.
- Faire connaître la situation politique et institutionnelle du Québec depuis l'élection du 14 avril.

Commentaires/conclusions

- M. MacMillan et Mme Papineau ont participé activement à la réunion du Comité des relations internationales. À cette occasion, M. MacMillan a fait le point sur la situation politique et institutionnelle du Québec.
- Mme Dionne-Marsolais a participé notamment à la réunion de la Commission de l'énergie et de l'environnement et elle est intervenue sur plusieurs sujets, dont des questions portant sur le potentiel hydroélectrique et l'implantation d'éoliennes dans l'Est du Québec.
- M. Copeman a participé aux réunions de la Commission de la santé. M. Copeman a fait le point sur les questions concernant les services de soins de santé au Québec.

Coûts

- Per diem	8 753,82 \$
- Transport	5 512,73 \$
- Autres	3 148,45 \$
Total	17 415,00 \$

(2005/06/03)

**PETIT-DÉJEUNER CONFÉRENCE SUR L'ÉLECTION
PRÉSIDENTIELLE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

Fiche synoptique

<u>Activité</u>	- Activité de la Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU) - Québec (Québec) - 20 octobre 2004
<u>Conférencier invité</u>	- M. Michel C. Auger, journaliste
<u>Participants</u>	- M. Michel Bissonnet, président de l'Assemblée nationale - M. Norman MacMillan, président délégué de la DANRÉU - Près de 40 députés de l'Assemblée nationale - M. Richard Daignault, secrétaire administratif de la DANRÉU
<u>Contexte</u>	- L'Assemblée nationale est membre international affilié à la <i>National Conference of State Legislatures</i> (NCSL) et du <i>Council of State Governments</i> (CSG). De plus, des parlementaires du Québec ont participé à la Convention démocrate qui eu lieu à Boston en août. Dans cette perspective, en préparation à l'élection présidentielle du 2 novembre 2004, le président Bissonnet a souhaité la tenue d'une conférence sur l'importance de ces élections et de ses impacts sur le Canada et le Québec.
<u>Thème</u>	- Les élections présidentielles américaines.
<u>Objectif et enjeu</u>	- Informer les parlementaires québécois sur le processus électoral aux États-Unis et sur les enjeux de l'élection présidentielle de 2004.
<u>Commentaires/conclusions</u>	- Cette conférence a été un succès puisque plus d'une soixantaine de personnes y ont assisté. La présentation de Michel C. Auger a été suivie d'une période de questions à laquelle les députés québécois ont participé activement.
<u>Coûts</u>	- 1 418,00 \$

(2005/06/03)

**RENCONTRE DES COMMISSIONS PERMANENTES DE LA NATIONAL
CONFERENCE OF STATE LEGISLATURES (NCSL)
(NCSL STANDING COMMITTEES FALL FORUM)**

Fiche synoptique

Activité

- Activité de la Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU)
- Savannah (Géorgie)
- 7 au 10 décembre 2004

Participants

- M. Jean-Pierre Soucy, député de Portneuf et membre de la Commission de l'énergie et de l'environnement de la NCSL
- Mme Lucie Papineau, députée de Prévost et vice-présidente de la section du Québec du CSG
- M. Richard Daignault, secrétaire administratif de la DANRÉU

Contexte

- L'Assemblée nationale participe à cette activité à titre de membre international affilié à la *National Conference of State Legislatures* (NCSL), une organisation nationale américaine à laquelle participent des parlementaires des 50 États américains. L'Assemblée nationale a le statut d'observateur au Comité exécutif et participe activement aux rencontres du *NCSL Standing Committees Fall Forum*, anciennement connu sous le vocable *Assembly on Federal Issues* (AFI) et *Assembly on State Issues* (ASI).
- L'ANQ participe aux réunions des instances supérieures de la NCSL depuis qu'elle est devenue membre international affilié en avril 2000.
- La participation de l'Assemblée nationale aux différentes réunions des instances supérieures de la NCSL assure une continuité dans les relations du Québec avec les États-Unis.
- L'Assemblée nationale a été l'hôte de la réunion du Comité exécutif de la NCSL en mai 2003. Quelque 150 personnes ont participé à cette activité.
- La NCSL est également membre du Comité exécutif de la Confédération parlementaire des Amériques (COPA).
- À la suite d'une modification aux statuts de la NCSL, ratifiée par l'Assemblée annuelle de juillet 2004, le président de l'Assemblée nationale a nommé deux députés québécois à des postes au sein des Commissions permanentes, soit celle du commerce et affaires culturelles, et celle de l'environnement et des ressources naturelles. Ces députés auront droit de parole, mais pas droit de vote.

Thèmes

- Les relations entre les États et le gouvernement fédéral.
- La situation politique aux États-Unis à la suite des élections de novembre 2004.
- Les questions de commerce international et des affaires culturelles.
- Les questions d'environnement et de ressources naturelles.
- La situation politique et institutionnelle au Québec.

Objectifs et enjeux

- Poursuivre le développement d'un réseau de contacts auprès de décideurs provenant de toutes les régions des États-Unis et de la capitale américaine.
- Faire le point sur la situation politique et institutionnelle du Québec auprès des participants.
- Participer activement aux réunions de la Commission du commerce et des affaires culturelles et à celles de la Commission de l'environnement et des ressources naturelles.

Commentaires/conclusions

- M. Soucy a participé de façon assidue aux travaux de la Commission permanente de l'environnement et des ressources naturelles et, à la suite d'une intervention, a répondu à plusieurs questions provenant des membres de la Commission sur l'énergie hydroélectrique du Québec sur la politique de développement durable du Québec ainsi que sur des questions environnementales.
- Mme Papineau a participé aux travaux de la Commission permanente du commerce et des affaires culturelles. En outre, elle a participé aux travaux de la Commission permanente de l'agriculture. À cet effet, l'Assemblée nationale a été sensibilisée à la participation des ministres de l'Agriculture des provinces de l'Ontario, de la Saskatchewan et de l'Alberta à un Sommet de l'agriculture organisé conjointement par le Council of State Governments (CSG) et la National Conference of State Legislatures (NCSL). M. Soucy a assuré le suivi de cette activité auprès des autorités québécoises.

Coûts

- Per diem	4 397,10 \$
- Transport	2 588,20 \$
- Autres	1 502,30 \$
Total	8 487,60 \$

(2005/05/17)

**RÉUNIONS DES COMITÉS EXÉCUTIF ET DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE
DE L'*EASTERN REGIONAL CONFERENCE*
DU *COUNCIL OF STATE GOVERNMENTS* (ERC/CSG)**

Fiche synoptique

Activité

- Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU)
- St-Thomas (Îles Vierges)
- 9 au 12 décembre 2004

Participants

- M. Norman MacMillan, député de Papineau et président de la DANRÉU
- Mme Rita Dionne-Marsolais, députée de Rosemont et vice-présidente de la section du Québec de l'ERC/CSG
- M. François Barsalo, secrétaire administratif adjoint de la DANRÉU

Contexte

- L'Assemblée nationale est membre international associé de l'*Eastern Regional Conference du Council of State Governments* depuis 1990. Des députés de l'Assemblée nationale siègent à toutes les instances de l'ERC et ont plein droit de vote. L'Assemblée nationale a accueilli l'Assemblée annuelle de l'ERC en août 1995. Cette même année, le président de l'Assemblée nationale a agi à titre de président de l'ERC. En décembre 2000, l'ANQ a été choisie à titre d'hôte de l'Assemblée annuelle de 2007.

Thèmes

- Comité exécutif
- Assemblée annuelle
- Affaires fiscales
- Agriculture
- Développement économique / International
- Énergie et environnement
- Justice criminelle
- Transport

Objectifs et enjeux

- Consolider les liens avec les parlementaires du Nord-Est américain et ainsi contribuer au rayonnement de l'Assemblée nationale et du Québec aux États-Unis.
- Promouvoir les intérêts du Québec auprès de nos interlocuteurs américains.
- Entretenir et renforcer les relations de l'Assemblée nationale avec les assemblées législatives des États du Nord-Est des États-unis.

Objectifs et enjeux (suite)

- Participer activement aux réunions de travail au programme de l'activité afin de faire connaître le positionnement du Québec.
- Faire le point sur la situation politique au Québec.
- Promouvoir l'accueil de l'Assemblée annuelle de 2007 par l'Assemblée nationale.

Commentaires/conclusions

- Il a été décidé par le Comité exécutif que seuls les membres du Comité de l'Assemblée annuelle se réunissent dans la ville hôte de l'Assemblée annuelle au printemps de chaque année et que les membres du Comité exécutif se réunissent plutôt à New York, cette démarche représentant moins de dépenses pour le secrétariat de l'organisation.
- En ce qui concerne le déroulement de l'Assemblée annuelle, des modifications ont été suggérées à sa programmation : plus de travail en commissions; ajout de petits-déjeuners de travail; planification de visites de travail; ainsi que des améliorations à apporter dans la recherche de commanditaires.
- Des discussions ont également eu lieu sur l'ajout d'activités au calendrier, par exemple, des séminaires thématiques régionaux, plus de travaux des commissions, des ateliers portant sur la législation comparative, etc.
- Il y a également eu des discussions sur les objectifs de l'organisation, sur les moyens de stimuler davantage la participation des représentants de l'exécutif ainsi que sur l'importance d'impliquer plus activement les représentants du secteur privé afin que les commissions de travail puissent bénéficier de retombées plus concrètes.
- De plus, de l'information a été divulguée concernant l'ouverture d'un « Leadership Academy » pour les parlementaires. Une dizaine d'universités ont proposé leur candidature, trois d'entre elles ont été retenues (les universités du Delaware, du Massachusetts et de la Pennsylvanie). Les présentations finales auront lieu au siège de l'organisation, à New York, à la fin janvier.
- Enfin, le président délégué de la Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis, M. Norman MacMillan, a fait des présentations sur l'état de la préparation de l'Assemblée annuelle de 2007, dont le Québec sera l'hôte, ainsi que sur l'état des relations entre le Québec et les États du Nord-Est américain.

Coûts

- | | |
|-------------|-------------|
| - Per diem | 4 612,53 \$ |
| - Transport | 4 181,84 \$ |
| - Autres | 458,02 \$ |

Total **9 252,39 \$**

(2005/06/03)

**RÉUNION DU COMITÉ EXÉCUTIF DE
LA NATIONAL CONFERENCE OF STATE LEGISLATURES (NCSL)**

Fiche synoptique

Activité

- Activité de la Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU)
- Biloxi (Mississippi)
- 28 au 30 janvier 2005

Participants

- M. Geoffrey Kelley, député de Jacques-Cartier et vice-président de la section du Québec de la NCSL
- M. François Boutin, secrétaire administratif adjoint de la DANRÉU

Contexte

- L'Assemblée nationale participe à cette activité à titre de membre international affilié à la *National Conference of State Legislatures* (NCSL), une organisation nationale américaine, dont sont membres des parlementaires des 50 États américains. L'Assemblée nationale demeure la seule assemblée « membre international affilié » à la NCSL.
- L'Assemblée nationale est membre sans droit de vote au Comité exécutif ainsi qu'aux comités et groupes de travail qui y sont rattachés.
- Le Comité exécutif et les commissions permanentes se réunissent en marge de l'Assemblée annuelle (en été). Le Comité exécutif tient trois autres réunions par année (automne, hiver et printemps) pour un total de quatre. Les commissions permanentes tiennent deux autres réunions pour un total de trois.
- Les dernières réunions du Comité exécutif ont eu lieu à Salt Lake City, Utah, en juillet 2004, et à Anchorage, Alaska, en septembre 2004. Lors de la réunion à Salt Lake City, l'Assemblée générale a adopté à l'unanimité la proposition qui permettra à un représentant des Assemblées législatives affiliées de siéger à titre de membre non votant aux assises du Comité exécutif. Lors de la réunion à Anchorage, la NCSL a invité l'Assemblée nationale à désigner des parlementaires aux commissions permanentes de l'organisation. Ces députés ont droit de parole, mais n'ont pas le droit de vote.
- Les commissions permanentes se sont réunies en décembre 2004 à Savannah, Georgie. Pour la première fois, deux députés de l'Assemblée nationale ont participé aux travaux à titre de membres.

Contexte (suite)

- La NCSL est également membre du Comité exécutif de la Confédération parlementaire des Amériques (COPA).

Thèmes

- La planification stratégique et les questions budgétaires.
- La préparation du programme de l'Assemblée annuelle de 2005, qui se tiendra à Seattle, État de Washington, en août.
- Les réunions des sous-comités et des groupes de travail sectoriels, notamment en matière de finances, de santé et de commerce électronique.
- La situation politique et institutionnelle au Québec.

Objectifs et enjeux

- Favoriser la participation active des députés de l'Assemblée nationale aux travaux du Comité exécutif, faire valoir leurs points de vue et assurer le positionnement de l'Assemblée nationale au sein des structures clés que sont le Comité exécutif et les comités permanents.
- Participer à l'élaboration du programme et au choix des thèmes de discussion de l'Assemblée annuelle de 2005.
- Susciter la participation active de la NCSL à la Confédération parlementaire des Amériques (COPA) ainsi qu'au Réseau des femmes parlementaires des Amériques, dont le Secrétariat est situé à l'Assemblée nationale. Les prochaines réunions de la COPA et du Réseau se tiennent à Foz do Iguaçu, au Brésil, en mai 2005.

Commentaires/conclusions

- Une participation à la réunion du Réseau des femmes parlementaires de la NCSL a permis à l'Assemblée nationale de promouvoir les activités du Réseau des femmes parlementaires des Amériques, dont le siège du Secrétariat est situé à l'Assemblée nationale.
- Enfin, rappelons que la prochaine réunion annuelle de la NCSL, prévue à Seattle en août 2005, sera cruciale pour l'Assemblée nationale, car on y entérinera la modification proposée aux statuts de l'organisation visant à officialiser sa place au sein du Comité exécutif à titre de seul membre international affilié.

Coûts

- Per diem	2 221,08 \$
- Transport	2 069,16 \$
Total	4 290,24 \$

(2005/06/03)

**RENCONTRE DU «LEGISLATIVE AGRICULTURE CHAIRS SUMMIT»
DU COUNCIL OF STATE GOVERNMENTS (CSG)
ET DE LA NATIONAL CONFERENCE OF STATE LEGISLATURES (NCSL)**

Fiche synoptique

Activité

- Activité de la Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU)
- Memphis (Tennessee)
- 28 au 30 janvier 2005

Participants

- M. Jean-Pierre Soucy, député de Portneuf et membre de la Commission de l'énergie et de l'environnement de la NCSL
- M. Richard Daignault, secrétaire administratif de la DANRÉU

Contexte

- Ce sommet est une activité conjointe de la NCSL et du CSG. Il est principalement destiné au président des Commissions de l'agriculture des États-Unis.
- Ce sommet est le troisième à être tenu en autant d'années. Depuis 2004, des représentants canadiens sont invités à y participer. L'instigateur de la participation canadienne est le ministère canadien des Affaires étrangères, plus particulièrement le Consul général du Canada à Buffalo.
- Du côté canadien, sont généralement invités les ministres de l'Agriculture des provinces. Ce concept a été élargi pour inclure des représentants de la branche législative des provinces provenant principalement des commissions de l'agriculture de celles-ci.

Thèmes

- Maladie de la vache folle
- La gestion du lait et des produits laitiers au Québec et au Canada
- Le commerce agricole canado-américain
- Les alternatives en matière énergétique
- Le budget du ministère de l'Agriculture américain
- Les politiques agricoles au Canada et aux États-Unis

Objectifs et enjeux

- Poursuivre le développement d'un réseau de contacts auprès de décideurs provenant de toutes les régions des États-Unis et de la capitale américaine.
- Défendre les intérêts du Québec en matière d'agriculture
- Mieux connaître les politiques agricoles aux États-Unis

Commentaires/conclusions

- M. Soucy, membre de la Commission de l'agriculture du Québec, a participé de manière active aux travaux du sommet.
- Le gouvernement du Québec était représenté par M. Jean Rioux, député d'Iberville et adjoint parlementaire au ministre de l'Agriculture du Québec.
- Dans le cadre de cette activité, les membres de la délégation québécoise ont rencontré le ministre de l'Agriculture de la Saskatchewan, le ministre de l'Agriculture de l'Ontario, le consul adjoint du Canada à Memphis et le consul général du Canada à Atlanta.

Les principales interventions faites par les représentants du Québec ont porté sur la gestion du lait et des produits laitiers au Québec et l'impact sur l'industrie à la suite de la décision du gouvernement des États-Unis de fermer la frontière au bœuf canadien.

Coûts

- Per diem	920,44 \$
- Transport	4 035,89 \$
- Autres	30,35 \$
Total	4 986,68 \$

(2005/06/03)

**RÉUNIONS DES COMITÉ EXÉCUTIF ET DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE
DE L'*EASTERN REGIONAL CONFERENCE*
DU *COUNCIL OF STATE GOVERNMENTS* (ERC/CSG)**

Fiche synoptique

Activité

- Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU)
- Uncasville, Connecticut
- 11 au 13 mars 2005

Participants

- Mme Rita Dionne-Marsolais, députée de Rosemont et vice-présidente de la section du Québec de l'ERC/CSG
- M. Éric Mercier, député de Charlesbourg
- M. Richard Daignault, secrétaire administratif de la DANRÉU

Contexte

- L'Assemblée nationale est membre international associé de l'*Eastern Regional Conference du Council of State Governments* depuis 1990. Des députés de l'Assemblée nationale siègent à toutes les instances de l'ERC et ont plein droit de vote. L'Assemblée nationale a accueilli l'Assemblée annuelle de l'ERC en août 1995. Cette même année, le président de l'Assemblée nationale a agi à titre de président de l'ERC. En décembre 2000, l'ANQ a été choisie à titre d'hôte de l'Assemblée annuelle de 2007.

Thèmes

- Comité exécutif
- Assemblée annuelle
- Affaires fiscales
- Agriculture
- Développement économique / international
- Énergie et environnement
- Justice criminelle
- Transport

Objectifs et enjeux

- Consolider les liens avec les parlementaires du Nord-Est américain et ainsi contribuer au rayonnement de l'Assemblée nationale et du Québec aux États-Unis.
- Promouvoir les intérêts du Québec auprès de nos interlocuteurs américains.

Objectifs et enjeux (suite)

- Entretenir et renforcer les relations de l'Assemblée nationale avec les assemblées législatives des États du Nord-Est des États-unis.
- Participer activement aux réunions de travail au programme de l'activité afin de faire connaître le positionnement du Québec.
- Faire le point sur la situation politique au Québec.
- Promouvoir l'accueil de l'Assemblée annuelle de 2007 par l'Assemblée nationale.

Commentaires/conclusions

- Les parlementaires québécois ont fait le point sur l'Assemblée annuelle de l'ERC qui aura lieu à Québec, du 12 au 15 août 2007.
- Les parlementaires québécois ont fait le point sur la situation politique et institutionnelle du Québec, incluant le remaniement ministériel.
- Les membres dirigeants de la Commission de l'énergie et de l'environnement ont souhaité une réunion du comité en avril 2005.
- Notons que M. Norman MacMillan, député de Papineau, ancien président délégué de la DANRÉU et représentant de l'Assemblée nationale au sein de l'ERC, n'a pu participer à cette réunion suite à sa nomination à titre de whip du gouvernement par le premier ministre. Les membres du Comité de direction de l'ERC ont été informés que le président de l'Assemblée nationale procédera à une nouvelle désignation pour combler le poste laissé vacant par le départ de M. MacMillan.

Coûts

- Per diem	2 481,94 \$
- Transport	2 367,96 \$
Total	4 849,90 \$

(2005/05/17)

RÉUNION DU CAUCUS LÉGISLATIF DES GRANDS LACS

Fiche synoptique

Activité

- Délégation de l'Assemblée nationale pour les relations avec les États-Unis (DANRÉU)
- Chicago, Illinois
- 18 mars 2005

Participants

- Mme Yolande James, députée de Nelligan
- M. Jonathan Valois, député de Joliette
- M. Richard Daignault, secrétaire administratif de la DANRÉU

Contexte

- Le 28 mai 2003, la présidence de l'Assemblée nationale recevait une lettre l'informant de deux résolutions adoptées par le Sénat de l'État du Michigan, l'une enjoignant la Commission internationale conjointe des Grands Lacs d'être vigilante par rapport aux aspects négatifs du projet de diversion des eaux des Grands Lacs, l'autre annonçant la création d'un Caucus législatif des Grands Lacs composé de parlementaires de huit États américains et des provinces de l'Ontario et du Québec, toutes deux membres internationaux affiliés du *Council of State Governments* (CSG).
- Le Caucus législatif des Grands Lacs a pour mandat d'effectuer un suivi des questions environnementales et économiques qui ont une incidence sur les populations habitant la région des Grands lacs.
- La première réunion de cette nouvelle organisation a eu lieu dans le cadre de l'Assemblée annuelle du CSG Midwest à Milwaukee, au Wisconsin, le 23 août 2003. À cette occasion, les parlementaires américains, ontariens et québécois présents ont adopté une résolution instaurant le Caucus législatif des Grands Lacs. La deuxième réunion du Caucus législatif des Grands Lacs a eu lieu à Pittsburgh, Pennsylvanie, en octobre 2003, dans le cadre de l'Assemblée annuelle du CSG. Il n'y a eu aucune réunion du Caucus en 2004.

Thèmes

- Les projets d'entente au Canada et aux États-Unis concernant la diversion des eaux des Grands Lacs.
- La menace de prolifération des espèces nuisibles dans les Grands Lacs.

Objectifs et enjeux

- Sensibiliser les parlementaires américains à l'importance pour le Québec de voir les ententes de non-diversion ratifiées par les États américains.
- Consolider les liens avec les parlementaires de la région des Grands Lacs et contribuer au rayonnement de l'Assemblée nationale et du Québec aux États-Unis.
- Promouvoir les intérêts du Québec auprès de nos interlocuteurs américains.

Commentaires/conclusions

- La délégation québécoise était la seule délégation provenant d'une Assemblée législative du Canada.
- Le Caucus législatif des Grands Lacs souhaite poursuivre ses activités en 2005. À cet effet, un secrétariat temporaire a été créé.
- Les membres présents ont souhaité que les présidents des Assemblées législatives des provinces et des États américains membres de la Commission des Grands Lacs désignent des parlementaires au Caucus législatif des Grands Lacs.

Coûts

- Per diem	1 008,64 \$
- Transport	1 135,48 \$
- Autres	12,28\$
Total	2 156,40 \$

(2005/06/03)

